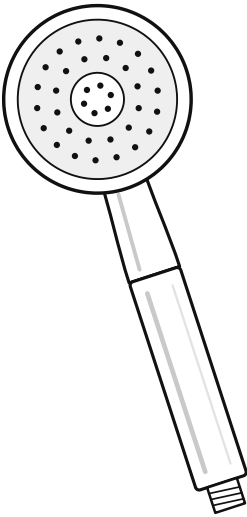


Safety Chrom Premium

Legionellenfilter-Duschkopf · Anti-Legionella filter shower head



DE	Gebrauchsanleitung	S. 5
EN	Instructions for use	p. 8
FR	Mode d'emploi	p. 11
IT	Istruzioni per l'uso	p. 14
ES	Instrucciones de uso	pág. 17



► Video

0,085 µm

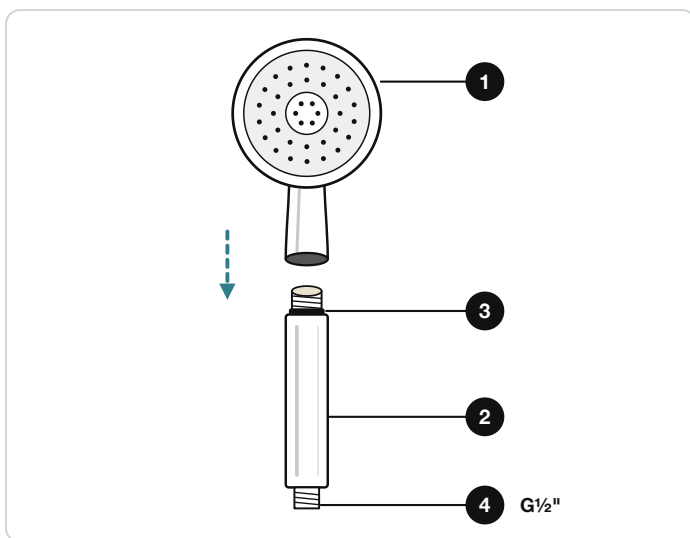
Porenweite · pore size

log 8

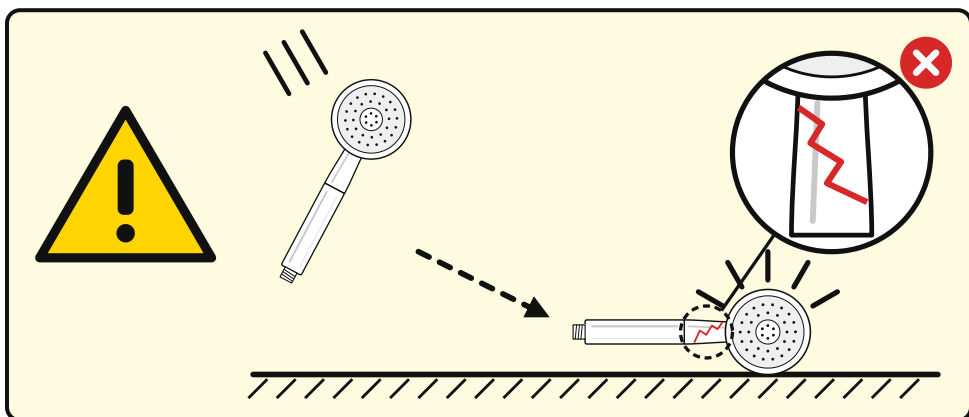
99,999999 %

6 M

max. 6 500 l



2 min



> 70 °C



< 5 °C

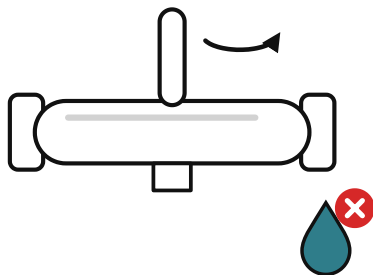


max. 6 500 l

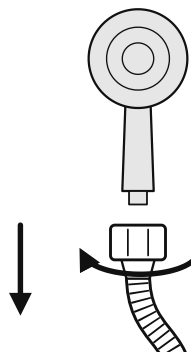
A Installation



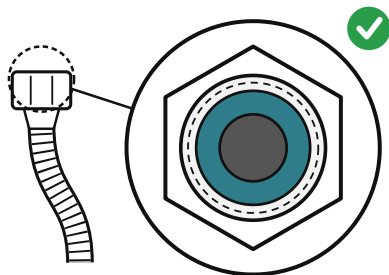
1



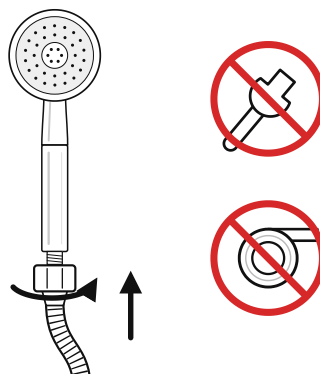
2



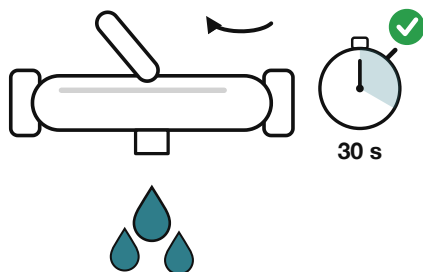
3



4



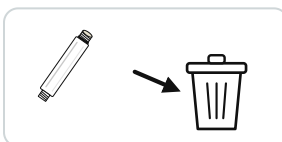
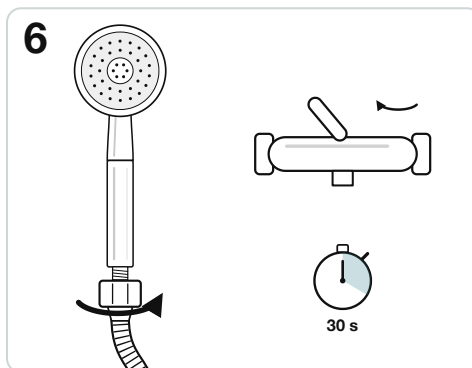
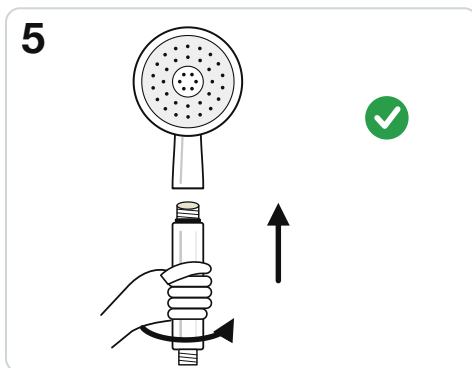
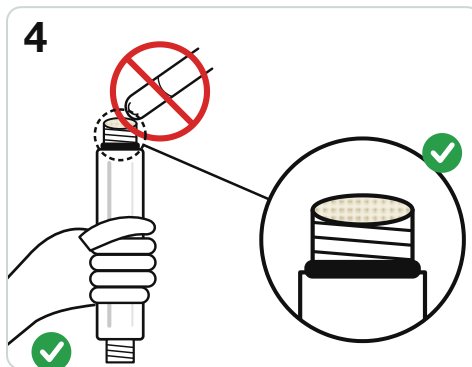
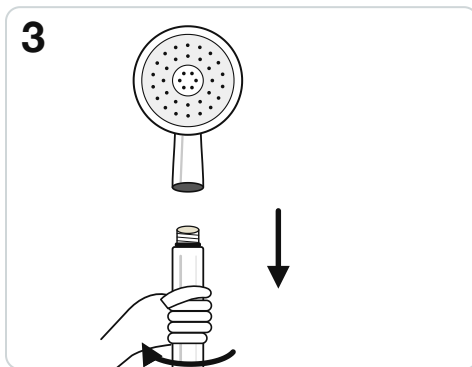
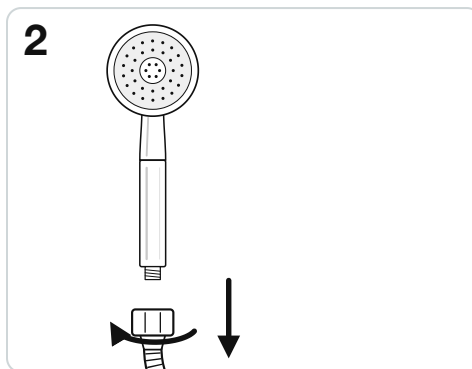
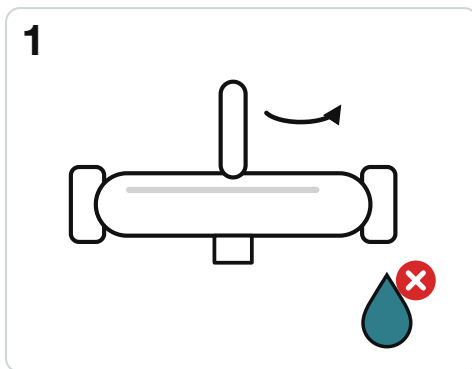
5



6



B Filter



SQ-442
 Wechselfilter · Replacement
 filter · Filtre de rechange · Filtro
 di ricambio · Filtro de recambio

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Safety Chrom Premium ist eine Handbrause mit integriertem Sterilfilter (Hohlfaser-Membran, 0,085 µm). Der Filter hält Legionellen und andere Bakterien aus dem Duschwasser zurück und schützt so vor dem Einatmen belasteter Aerosole. Nur für Trinkwasser und zum Anschluss an handelsübliche Brauseschläuche (G ½") bestimmt. Der Filter ersetzt keine Maßnahmen zur Sanierung einer belasteten Trinkwasserinstallation.

BAUTEILE → S. 2

- ❶ Brausekopf mit Gehäuse
- ❷ Filtergriff (Wechselfilter)
- ❸ O-Ring
- ❹ Anschlussgewinde G ½" für den Brauseschlauch

SICHERHEITSHINWEISE



Nicht fallen lassen! Stöße und Stürze können feine, unsichtbare Risse im Gehäuse – vor allem am Hals zwischen Brausekopf und Griff – oder in der Filtermembran verursachen. Filterwirkung und Dichtheit sind dann nicht mehr gewährleistet. Nach einem Sturz das Produkt nicht weiter verwenden.

- **Temperatur:** Nur für Wasser von 5–70 °C. Vor einer thermischen Desinfektion der Leitungen (> 70 °C) den Duschkopf abschrauben.
- **Hygiene:** Offene Filterenden und Gewinde des Filtergriffs nicht berühren. Neuen Filtergriff nur am Chromgehäuse anfassen.
- **Wechselintervall:** Filtergriff spätestens nach 6 Monaten oder 6.500 Litern ersetzen – je nachdem, was zuerst eintritt. Bei deutlich nachlassendem Durchfluss früher wechseln.
- **Montage:** Nur von Hand anziehen. Kein Werkzeug und kein Dichtungsband verwenden.
- **Nicht manipulieren:** Filtergriff nicht öffnen, nicht rückspülen und nicht in anderen Geräten weiterverwenden. Beschädigte oder undichte Produkte nicht mehr verwenden.
- **Lagerung:** Frostfrei, trocken und in der Originalverpackung lagern. Verpackungsfolien von Kindern fernhalten.

INSTALLATION → S. 3 · ca. 2 Minuten · ohne Werkzeug · ohne Dichtungsband

- ❶ Wasser abstellen.
- ❷ Vorhandenen Duschkopf vom Brauseschlauch abschrauben.
- ❸ Prüfen, ob die Dichtung in der Schlauchmutter vorhanden und unbeschädigt ist.
- ❹ Brauseschlauch handfest auf das Anschlussgewinde des Filtergriffs schrauben.
- ❺ Wasser aufdrehen, ca. 30 Sekunden laufen lassen und den Anschluss auf Dichtheit prüfen.
- ❻ Einbaudatum im Filterwechsel-Protokoll (S. 20) notieren.

FILTERWECHSEL → S. 4 · ca. 25 Sekunden · spätestens nach 6 Monaten oder 6.500 l

- 1 Wasser abstellen.
- 2 Brauseschlauch vom Filtergriff abschrauben.
- 3 Brausekopf festhalten und den alten Filtergriff aus dem Gehäuse drehen.
- 4 Neuen Filtergriff auspacken – nur am Chromgehäuse anfassen. Sitz des O-Rings prüfen.
- 5 Neuen Filtergriff handfest in das Gehäuse schrauben.
- 6 Schlauch anschrauben, Wasser ca. 30 Sekunden laufen lassen, Dichtheit prüfen. Wechseldatum notieren und alten Filtergriff entsorgen.

**Wechselfilter bestellen**

Filtergriff Safety Premium, Art.-Nr. SQ-442 – QR-Code scannen oder online bestellen:
sanquell.de/produkt/wechselgriff-legionellenfilter-safety-premium



**Video zur
Anwendung**
 QR-Code scannen

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	SQ-444-15-W (Ø 15 cm) · SQ-444-7-W (Ø 7 cm)
Wechselfilter	Filtergriff Safety Premium, SQ-442
Filtertyp	Hohlfaser-Membranfilter
Porenweite	0,085 µm
Rückhalt	log 8 (99,999999 %)
Durchfluss	bis 10 l/min
Standzeit	6.500 l oder max. 6 Monate
Wassertemperatur	5–70 °C
Chlorbeständigkeit	bis 300 ppm über 12 h
Anschluss	G ½"
Abmessungen	35 × 15 cm (Ø 15 cm) · 27 × 7 cm (Ø 7 cm)
Griff	Ø 3,5 × 17,5 cm
Gewicht	0,3 kg
Strahlarten	3 (Normal, Regen, Jet)
Geprüft nach	ASTM F838-05, ASTM F838-15ae1, NSF P376, ASSE LEC 2011-2022; gemäß Empfehlung TWIN-12

HÄUFIGE FRAGEN (FAQ)

- ? Wie oft muss der Filtergriff gewechselt werden?**
Spätestens nach 6 Monaten oder 6.500 Litern – je nachdem, was zuerst eintritt. Tragen Sie jeden Wechsel im Protokoll auf S. 20 ein.
- ? Der Wasserstrahl wird schwächer. Ist das normal?**
Ja. Die Membran hält Partikel und Mikroorganismen zurück und setzt sich mit der Zeit zu – in älteren Leitungen schneller. Wechseln Sie dann den Filtergriff, auch vor Ablauf der 6 Monate.
- ? Passt der Duschkopf an meinen Brauseschlauch?**
Ja, an alle handelsüblichen Brauseschläuche mit ½-Zoll-Gewinde (G ½"). Werkzeug oder Dichtungsband sind nicht nötig.
- ? Warum wird der ganze Griff gewechselt?**
Der Sterilfilter ist fest im Griff eingebaut. So kommen Sie beim Wechsel nicht mit der Membran in Berührung. Der Brausekopf wird weiterverwendet.
- ? Welcher Filtergriff passt?**
Der Filtergriff Safety Premium (Art.-Nr. SQ-442) passt für den Safety Chrom Premium in 7 cm und 15 cm sowie für den Safety Tap Premium – nicht für Safety Chrom, Safety Tap, Safety Tap neo oder Longlife.
- ? Am Anschluss tropft Wasser. Was kann ich tun?**
Wasser abstellen, Dichtung in der Schlauchmutter und O-Ring des Filtergriffs auf Sitz und Beschädigung prüfen und die Verbindung von Hand nachziehen.
- ? Was ist bei einer Desinfektion der Leitungen zu beachten?**
Vor einer thermischen Desinfektion (über 70 °C) den Duschkopf abschrauben. Der Filter ist bis 300 ppm Chlor über 12 Stunden beständig; bei stärkerer Chlorung den Duschkopf ebenfalls vorher abnehmen.
- ? Entfernt der Filter auch Kalk?**
Nein. Gelöster Kalk passiert die Membran. Kalk an den Strahldüsen lässt sich mit den Fingern abreiben.
- ? Der Duschkopf ist heruntergefallen. Darf ich ihn weiter benutzen?**
Nein. Auch ohne sichtbare Schäden können Risse entstanden sein. Verwenden Sie das Produkt nicht weiter (siehe Sicherheitshinweise).
- ? Kann ich einen gebrauchten Filtergriff wiederverwenden?**
Nein. Ein gebrauchter Filtergriff darf weder geöffnet noch rückgespült oder in einem anderen Gerät weiterverwendet werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Außenflächen mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas milder Seife reinigen. Keine scheuernden, lösungsmittel- oder säurehaltigen Reiniger (z. B. Entkalker) verwenden. Kalk an den Strahldüsen durch Abreiben mit den Fingern entfernen.

ENTSORGUNG

Verbrauchten Filtergriff und Duschkopf gemäß den örtlichen Vorschriften über den Restmüll entsorgen. Verpackung dem Recycling zuführen (Papier/Karton).

HERSTELLER / PRODUKTSICHERHEIT (GPSR)

Sanquell GmbH

Sieker Berg 9 · 22962 Siek · Deutschland
compliance@sanquell.de · www.sanquell.de

Produktkennung: Artikelnummer siehe Technische Daten,
Charge (LOT) siehe Verpackung. Fragen zur
Produktsicherheit: compliance@sanquell.de

INTENDED USE

The Safety Chrom Premium is a hand shower with an integrated sterile filter (hollow-fibre membrane, 0.085 µm). The filter retains Legionella and other bacteria from the shower water and thus protects against inhaling contaminated aerosols. For use with drinking water only and for connection to standard shower hoses (G ½"). The filter does not replace remediation measures for a contaminated drinking water system.

COMPONENTS → p. 2

- ❶ Shower head with housing
- ❷ Filter handle (replacement filter)
- ❸ O-ring
- ❹ Connection thread G ½" for the shower hose

SAFETY INSTRUCTIONS



Do not drop! Impacts and falls can cause fine, invisible cracks in the housing – especially at the neck between shower head and handle – or in the filter membrane. Filter performance and tightness can then no longer be guaranteed. Do not continue to use the product after a fall.

- **Temperature:** For water at 5–70 °C only. Unscrew the shower head before any thermal disinfection of the pipes (> 70 °C).
- **Hygiene:** Do not touch the open filter ends or the thread of the filter handle. Only hold a new filter handle by its chrome housing.
- **Replacement interval:** Replace the filter handle after 6 months or 6,500 litres at the latest, whichever comes first. Replace it earlier if the flow rate drops noticeably.
- **Installation:** Hand-tighten only. Do not use tools or sealing tape.
- **Do not tamper:** Do not open or backflush the filter handle and do not reuse it in other devices. Do not use damaged or leaking products.
- **Storage:** Store frost-free, dry and in the original packaging. Keep packaging film away from children.

INSTALLATION → p. 3 · approx. 2 minutes · no tools · no sealing tape

- ❶ Turn off the water.
- ❷ Unscrew the existing shower head from the shower hose.
- ❸ Check that the washer in the hose nut is present and undamaged.
- ❹ Hand-tighten the shower hose onto the connection thread of the filter handle.
- ❺ Turn on the water, let it run for approx. 30 seconds and check the connection for leaks.
- ❻ Note the installation date in the filter change log (p. 20).

FILTER CHANGE → p. 4 · approx. 25 seconds · after 6 months or 6,500 l at the latest

- 1 Turn off the water.
- 2 Unscrew the shower hose from the filter handle.
- 3 Hold the shower head and unscrew the old filter handle from the housing.
- 4 Unpack the new filter handle – hold it by the chrome housing only. Check that the O-ring is seated correctly.
- 5 Hand-tighten the new filter handle into the housing.
- 6 Reconnect the hose, let the water run for approx. 30 seconds and check for leaks. Note the date and dispose of the old filter handle.

**Order replacement filter**

Filter handle Safety Premium, item no. SQ-442 – scan the QR code or order online:

sanquell.de/produkt/wechselgriff-legionellenfilter-safety-premium

**Video**

Scan the QR code

TECHNICAL DATA

Item number	SQ-444-15-W (Ø 15 cm) · SQ-444-7-W (Ø 7 cm)
Replacement filter	Filter handle Safety Premium, SQ-442
Filter type	Hollow-fibre membrane filter
Pore size	0.085 µm
Retention	log 8 (99.999999 %)
Flow rate	up to 10 l/min
Service life	6,500 l or max. 6 months
Water temperature	5–70 °C
Chlorine resistance	up to 300 ppm for 12 h
Connection	G ½"
Dimensions	35 × 15 cm (Ø 15 cm) · 27 × 7 cm (Ø 7 cm)
Handle	Ø 3.5 × 17.5 cm
Weight	0.3 kg
Spray modes	3 (normal, rain, jet)
Tested to	ASTM F838-05, ASTM F838-15ae1, NSF P376, ASSE LEC 2011-2022; in line with TWIN-12 recommendation

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS (FAQ)

- ? How often must the filter handle be replaced?**
After 6 months or 6,500 litres at the latest, whichever comes first. Record every change in the log on p. 20.
- ? The water flow is getting weaker. Is that normal?**
Yes. The membrane retains particles and microorganisms and gradually clogs – faster in older pipework. Replace the filter handle, even before the 6 months are up.
- ? Does the shower head fit my shower hose?**
Yes, it fits all standard shower hoses with a ½-inch thread (G ½"). No tools or sealing tape are required.
- ? Why is the whole handle replaced?**
The sterile filter is permanently built into the handle, so you never come into contact with the membrane when changing it. The shower head is reused.
- ? Which filter handle fits?**
The Safety Premium filter handle (item no. SQ-442) fits the Safety Chrom Premium in 7 cm and 15 cm as well as the Safety Tap Premium – not the Safety Chrom, Safety Tap, Safety Tap neo or Longlife.
- ? Water is dripping at the connection. What can I do?**
Turn off the water, check the washer in the hose nut and the O-ring of the filter handle for correct fit and damage, and hand-tighten the connection.
- ? What should I consider when the pipes are disinfected?**
Unscrew the shower head before thermal disinfection (above 70 °C). The filter withstands chlorine up to 300 ppm for 12 hours; for stronger chlorination, also remove the shower head beforehand.
- ? Does the filter also remove limescale?**
No. Dissolved limescale passes through the membrane. Limescale on the spray nozzles can be rubbed off with your fingers.
- ? The shower head was dropped. May I continue to use it?**
No. Cracks may have formed even if no damage is visible. Do not continue to use the product (see safety instructions).
- ? Can I reuse a used filter handle?**
No. A used filter handle must not be opened, backflushed or reused in another device.

CLEANING AND CARE

Clean the outer surfaces with a soft, damp cloth and a little mild soap. Do not use abrasive, solvent-based or acidic cleaners (e.g. descalers). Remove limescale from the spray nozzles by rubbing them with your fingers.

DISPOSAL

Dispose of the used filter handle and shower head with residual household waste in accordance with local regulations. Recycle the packaging (paper/cardboard).

MANUFACTURER / PRODUCT SAFETY (GPSR)

Sanquell GmbH

Sieker Berg 9 · 22962 Siek · Germany
compliance@sanquell.de · www.sanquell.de

Product identifier: item number see technical data, batch (LOT) see packaging. Product safety enquiries: compliance@sanquell.de

UTILISATION CONFORME

Le Safety Chrom Premium est une douchette à main dotée d'un filtre stérile intégré (membrane à fibres creuses, 0,085 µm). Le filtre retient les légionelles et d'autres bactéries présentes dans l'eau de douche et protège ainsi contre l'inhalation d'aérosols contaminés. Destiné exclusivement à l'eau potable et au raccordement à des flexibles de douche standard (G ½"). Le filtre ne remplace pas l'assainissement d'une installation d'eau potable contaminée.

COMPOSANTS → p. 2

- ❶ Tête de douche avec boîtier
- ❷ Poignée filtrante (filtre de rechange)
- ❸ Joint torique
- ❹ Filetage de raccordement G ½" pour le flexible

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ne pas laisser tomber ! Les chocs et les chutes peuvent provoquer de fines fissures invisibles dans le boîtier – notamment au niveau du col entre la tête de douche et la poignée – ou dans la membrane filtrante. L'efficacité du filtre et l'étanchéité ne sont alors plus garanties. Après une chute, ne plus utiliser le produit.

- **Température** : Uniquement pour une eau de 5 à 70 °C. Démonter le pommeau avant toute désinfection thermique des canalisations (> 70 °C).
- **Hygiène** : Ne pas toucher les extrémités ouvertes du filtre ni le filetage de la poignée filtrante. Tenir une poignée neuve uniquement par son boîtier chromé.
- **Intervalle de remplacement** : Remplacer la poignée filtrante au plus tard après 6 mois ou 6 500 litres, selon la première échéance atteinte. La remplacer plus tôt si le débit diminue nettement.
- **Montage** : Serrer uniquement à la main. Ne pas utiliser d'outils ni de ruban d'étanchéité.
- **Ne pas modifier** : Ne pas ouvrir ni rétrolaver la poignée filtrante et ne pas la réutiliser sur d'autres appareils. Ne plus utiliser un produit endommagé ou non étanche.
- **Stockage** : Stocker à l'abri du gel et de l'humidité, dans l'emballage d'origine. Tenir les films d'emballage hors de portée des enfants.

INSTALLATION → p. 3 · env. 2 minutes · sans outils · sans ruban d'étanchéité

- ❶ Couper l'arrivée d'eau.
- ❷ Dévisser le pommeau existant du flexible de douche.
- ❸ Vérifier que le joint de l'écrou du flexible est présent et en bon état.
- ❹ Visser le flexible à la main sur le filetage de raccordement de la poignée filtrante.
- ❺ Ouvrir l'eau, la laisser couler env. 30 secondes et vérifier l'étanchéité du raccord.
- ❻ Noter la date d'installation dans le journal de remplacement (p. 20).

REEMPLACEMENT DU FILTRE → p. 4 · env. 25 secondes · au plus tard après 6 mois ou 6 500 l

- 1 Couper l'arrivée d'eau.
- 2 Dévisser le flexible de la poignée filtrante.
- 3 Tenir la tête de douche et dévisser l'ancienne poignée filtrante du boîtier.
- 4 Déballer la nouvelle poignée filtrante – la tenir uniquement par le boîtier chromé. Vérifier la position du joint torique.
- 5 Visser la nouvelle poignée filtrante à la main dans le boîtier.
- 6 Revisser le flexible, laisser couler l'eau env. 30 secondes et vérifier l'étanchéité. Noter la date et éliminer l'ancienne poignée.

**Commander un filtre de rechange**

Poignée filtrante Safety Premium, réf. SQ-442 – scanner le code QR ou commander en ligne :

sanquell.de/produkt/wechselgriff-legionellenfilter-safety-premium

**Vidéo**

Scanner le code QR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence	SQ-444-15-W (Ø 15 cm) · SQ-444-7-W (Ø 7 cm)
Filtre de rechange	Poignée filtrante Safety Premium, SQ-442
Type de filtre	Filtre à membrane à fibres creuses
Taille des pores	0,085 µm
Rétention	log 8 (99,999999 %)
Débit	jusqu'à 10 l/min
Durée d'utilisation	6 500 l ou 6 mois max.
Température de l'eau	5–70 °C
Résistance au chlore	jusqu'à 300 ppm pendant 12 h
Raccord	G ½"
Dimensions	35 × 15 cm (Ø 15 cm) · 27 × 7 cm (Ø 7 cm)
Poignée	Ø 3,5 × 17,5 cm
Poids	0,3 kg
Types de jet	3 (normal, pluie, jet)
Testé selon	ASTM F838-05, ASTM F838-15ae1, NSF P376, ASSE LEC 2011-2022 ; conforme à la recommandation TWIN-12

QUESTIONS FRÉQUENTES (FAQ)

? À quelle fréquence faut-il remplacer la poignée filtrante ?

Au plus tard après 6 mois ou 6 500 litres, selon la première échéance atteinte. Notez chaque remplacement dans le journal p. 20.

? Le débit diminue. Est-ce normal ?

Oui. La membrane retient les particules et les micro-organismes et se colmate progressivement – plus vite dans les canalisations anciennes. Remplacez alors la poignée filtrante, même avant les 6 mois.

? Le pommeau s'adapte-t-il à mon flexible ?

Oui, à tous les flexibles de douche standard avec filetage ½ pouce (G ½"). Ni outils ni ruban d'étanchéité ne sont nécessaires.

? Pourquoi remplace-t-on toute la poignée ?

Le filtre stérile est intégré à la poignée : vous n'entrez ainsi jamais en contact avec la membrane lors du remplacement. La tête de douche est conservée.

? Quelle poignée filtrante convient ?

La poignée filtrante Safety Premium (réf. SQ-442) convient au Safety Chrom Premium en 7 cm et 15 cm ainsi qu'au Safety Tap Premium – pas au Safety Chrom, Safety Tap, Safety Tap neo ni Longlife.

? De l'eau goutte au raccord. Que faire ?

Coupez l'eau, vérifiez la position et l'état du joint de l'écrou du flexible et du joint torique de la poignée filtrante, puis resserrez le raccord à la main.

? Que faire en cas de désinfection des canalisations ?

Démontez le pommeau avant une désinfection thermique (au-delà de 70 °C). Le filtre résiste au chlore jusqu'à 300 ppm pendant 12 heures ; en cas de chloration plus forte, démontez également le pommeau au préalable.

? Le filtre élimine-t-il aussi le calcaire ?

Non. Le calcaire dissous traverse la membrane. Le calcaire sur les buses s'élimine en les frottant avec les doigts.

? Le pommeau est tombé. Puis-je continuer à l'utiliser ?

Non. Des fissures peuvent s'être formées même sans dommage visible. N'utilisez plus le produit (voir consignes de sécurité).

? Puis-je réutiliser une poignée filtrante usagée ?

Non. Une poignée filtrante usagée ne doit être ni ouverte, ni rétrolavée, ni réutilisée sur un autre appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyer les surfaces extérieures avec un chiffon doux et humide et un peu de savon doux. Ne pas utiliser de produits abrasifs, à base de solvants ou acides (p. ex. détartrants). Éliminer le calcaire des buses en les frottant avec les doigts.

ÉLIMINATION

Éliminer la poignée filtrante usagée et le pommeau avec les ordures ménagères, conformément à la réglementation locale. Recycler l'emballage (papier/carton).

FABRICANT / SÉCURITÉ DES PRODUITS (GPSR)

Sanquell GmbH

Sieker Berg 9 · 22962 Siek · Allemagne
compliance@sanquell.de · www.sanquell.de

Identification du produit : référence voir caractéristiques techniques, lot (LOT) voir emballage. Questions relatives à la sécurité : compliance@sanquell.de



Istruzioni per l'uso

Safety Chrom Premium – Doccetta con filtro anti-legionella

USO PREVISTO

Safety Chrom Premium è una doccetta con filtro sterile integrato (membrana a fibre cave, 0,085 µm). Il filtro trattiene la legionella e altri batteri presenti nell'acqua della doccia, proteggendo così dall'inalazione di aerosol contaminati. Destinata esclusivamente all'acqua potabile e al collegamento a flessibili doccia standard (G ½"). Il filtro non sostituisce gli interventi di risanamento di un impianto idrico contaminato.

COMPONENTI → p. 2

- ❶ Testa doccia con corpo
- ❷ Impugnatura filtrante (filtro di ricambio)
- ❸ O-ring
- ❹ Filettatura di collegamento G ½" per il flessibile

AVVERTENZE DI SICUREZZA



Non far cadere! Urti e cadute possono causare sottili crepe invisibili nel corpo – soprattutto nel collo tra testa doccia e impugnatura – o nella membrana filtrante. In tal caso l'efficacia del filtro e la tenuta non sono più garantite. Dopo una caduta non utilizzare più il prodotto.

- **Temperatura:** Solo per acqua da 5 a 70 °C. Prima di una disinfezione termica delle tubazioni (> 70 °C) svitare la doccetta.
- **Igiene:** Non toccare le estremità aperte del filtro né la filettatura dell'impugnatura. Afferrare un'impugnatura nuova solo dal corpo cromato.
- **Intervallo di sostituzione:** Sostituire l'impugnatura filtrante al più tardi dopo 6 mesi o 6.500 litri, a seconda di quale condizione si verifica prima. Sostituirla prima se la portata diminuisce sensibilmente.
- **Montaggio:** Serrare solo a mano. Non utilizzare attrezzi né nastro sigillante.
- **Non manomettere:** Non aprire né controllare l'impugnatura filtrante e non riutilizzarla in altri apparecchi. Non utilizzare prodotti danneggiati o che perdono.
- **Conservazione:** Conservare al riparo dal gelo, all'asciutto e nella confezione originale. Tenere le pellicole d'imballaggio lontano dai bambini.

INSTALLAZIONE → p. 3 · circa 2 minuti · senza attrezzi · senza nastro sigillante

- ❶ Chiudere l'acqua.
- ❷ Svitare la doccetta esistente dal flessibile.
- ❸ Verificare che la guarnizione nel dado del flessibile sia presente e integra.
- ❹ Avvitare a mano il flessibile sulla filettatura di collegamento dell'impugnatura filtrante.
- ❺ Aprire l'acqua, lasciarla scorrere per circa 30 secondi e verificare la tenuta del collegamento.
- ❻ Annotare la data di installazione nel registro di sostituzione (p. 20).

SOSTITUZIONE DEL FILTRO → p. 4 · circa 25 secondi · al più tardi dopo 6 mesi o 6.500 l

- 1 Chiudere l'acqua.
- 2 Svitare il flessibile dall'impugnatura filtrante.
- 3 Tenere ferma la testa doccia e svitare la vecchia impugnatura filtrante dal corpo.
- 4 Disimballare la nuova impugnatura filtrante – afferrarla solo dal corpo cromato. Controllare la posizione dell'O-ring.
- 5 Avvitare a mano la nuova impugnatura filtrante nel corpo.
- 6 Riavvitare il flessibile, lasciar scorrere l'acqua per circa 30 secondi e verificare la tenuta. Annotare la data e smaltire la vecchia impugnatura.

**Ordinare il filtro di ricambio**

Impugnatura filtrante Safety Premium, cod. SQ-442 –
scansionare il codice QR oppure ordinare online:
sanquell.de/produkt/wechselgriff-legionellenfilter-safety-premium

**Video**

Scansionare il codice QR

DATI TECNICI

Codice articolo	SQ-444-15-W (Ø 15 cm) · SQ-444-7-W (Ø 7 cm)
Filtro di ricambio	Impugnatura filtrante Safety Premium, SQ-442
Tipo di filtro	Filtro a membrana a fibre cave
Dimensione pori	0,085 µm
Ritenzione	log 8 (99,999999 %)
Portata	fino a 10 l/min
Durata	6.500 l o max. 6 mesi
Temperatura acqua	5–70 °C
Resistenza al cloro	fino a 300 ppm per 12 h
Attacco	G ½"
Dimensioni	35 × 15 cm (Ø 15 cm) · 27 × 7 cm (Ø 7 cm)
Impugnatura	Ø 3,5 × 17,5 cm
Peso	0,3 kg
Tipi di getto	3 (normale, pioggia, getto)
Testato secondo	ASTM F838-05, ASTM F838-15ae1, NSF P376, ASSE LEC 2011-2022; conforme alla raccomandazione TWIN-12

DOMANDE FREQUENTI (FAQ)

- ? Ogni quanto va sostituita l'impugnatura filtrante?**
Al più tardi dopo 6 mesi o 6.500 litri, a seconda di quale condizione si verifica prima. Annotare ogni sostituzione nel registro a p. 20.
- ? Il getto diventa più debole. È normale?**
Sì. La membrana trattiene particelle e microrganismi e con il tempo si intasa – più rapidamente nelle tubazioni vecchie. In tal caso sostituire l'impugnatura filtrante, anche prima dei 6 mesi.
- ? La doccetta si adatta al mio flessibile?**
Sì, a tutti i flessibili doccia standard con filettatura da ½ pollice (G ½"). Non servono attrezzi né nastro sigillante.
- ? Perché si sostituisce l'intera impugnatura?**
Il filtro sterile è integrato nell'impugnatura: così durante la sostituzione non si entra mai in contatto con la membrana. La testa doccia viene riutilizzata.
- ? Quale impugnatura filtrante è compatibile?**
L'impugnatura filtrante Safety Premium (cod. SQ-442) è adatta a Safety Chrom Premium da 7 cm e 15 cm e a Safety Tap Premium – non a Safety Chrom, Safety Tap, Safety Tap neo o Longlife.
- ? Il raccordo gocciola. Cosa fare?**
Chiudere l'acqua, controllare posizione e integrità della guarnizione nel dado del flessibile e dell'O-ring dell'impugnatura filtrante, quindi serrare a mano il collegamento.
- ? Cosa fare in caso di disinfezione delle tubazioni?**
Svitare la doccetta prima di una disinfezione termica (oltre 70 °C). Il filtro resiste al cloro fino a 300 ppm per 12 ore; in caso di clorazione più intensa svitare comunque prima la doccetta.
- ? Il filtro elimina anche il calcare?**
No. Il calcare disciolto attraversa la membrana. Il calcare sugli ugelli si rimuove strofinandoli con le dita.
- ? La doccetta è caduta. Posso continuare a usarla?**
No. Possono essersi formate crepe anche senza danni visibili. Non utilizzare più il prodotto (vedi avvertenze di sicurezza).
- ? Posso riutilizzare un'impugnatura filtrante usata?**
No. Un'impugnatura filtrante usata non deve essere aperta, controllata né riutilizzata in un altro apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire le superfici esterne con un panno morbido e umido e un po' di sapone neutro. Non utilizzare detergenti abrasivi, a base di solventi o acidi (ad es. anticalcare). Rimuovere il calcare dagli ugelli strofinandoli con le dita.

SMALTIMENTO

Smaltire l'impugnatura filtrante usata e la doccetta nei rifiuti indifferenziati secondo le normative locali. Riciclare l'imballaggio (carta/cartone).

FABBRICANTE / SICUREZZA DEI PRODOTTI (GPSR)

Sanquell GmbH

Sieker Berg 9 · 22962 Siek · Germania
compliance@sanquell.de · www.sanquell.de

Identificazione del prodotto: codice articolo vedi dati tecnici, lotto (LOT) vedi confezione. Domande sulla sicurezza del prodotto: compliance@sanquell.de

USO PREVISTO

Safety Chrom Premium es una alcachofa de ducha de mano con filtro estéril integrado (membrana de fibra hueca, 0,085 µm). El filtro retiene la legionela y otras bacterias del agua de la ducha y protege así contra la inhalación de aerosoles contaminados. Apta solo para agua potable y para la conexión a flexos de ducha estándar (G ½"). El filtro no sustituye las medidas de saneamiento de una instalación de agua potable contaminada.

COMPONENTES → pág. 2

- ❶ Cabezal de ducha con carcasa
- ❷ Mango filtrante (filtro de recambio)
- ❸ Junta tórica
- ❹ Rosca de conexión G ½" para el flexo

INDICACIONES DE SEGURIDAD



¡No dejar caer! Los golpes y las caídas pueden provocar grietas finas e invisibles en la carcasa – sobre todo en el cuello entre el cabezal y el mango – o en la membrana filtrante. En ese caso, la eficacia del filtro y la estanqueidad ya no están garantizadas. Tras una caída, no siga utilizando el producto.

- **Temperatura:** Solo para agua de 5 a 70 °C. Desenrosque la alcachofa antes de cualquier desinfección térmica de las tuberías (> 70 °C).
- **Higiene:** No toque los extremos abiertos del filtro ni la rosca del mango filtrante. Sujete un mango nuevo únicamente por la carcasa cromada.
- **Intervalo de sustitución:** Sustituya el mango filtrante como máximo a los 6 meses o 6500 litros, lo que ocurra primero. Sustitúyalo antes si el caudal disminuye notablemente.
- **Montaje:** Apriete solo a mano. No utilice herramientas ni cinta de sellado.
- **No manipular:** No abra el mango filtrante ni realice contralavados, y no lo reutilice en otros aparatos. No utilice productos dañados o con fugas.
- **Almacenamiento:** Almacenar protegido de las heladas, en lugar seco y en el embalaje original. Mantenga las láminas del embalaje fuera del alcance de los niños.

INSTALACIÓN → pág. 3 · aprox. 2 minutos · sin herramientas · sin cinta de sellado

- ❶ Cierre el agua.
- ❷ Desenrosque la alcachofa existente del flexo de ducha.
- ❸ Compruebe que la junta de la tuerca del flexo está presente y en buen estado.
- ❹ Enrosque a mano el flexo en la rosca de conexión del mango filtrante.
- ❺ Abra el agua, déjela correr aprox. 30 segundos y compruebe la estanqueidad de la conexión.
- ❻ Anote la fecha de instalación en el registro de cambios de filtro (pág. 20).

CAMBIO DE FILTRO → pág. 4 · aprox. 25 segundos · como máximo a los 6 meses o 6500 l

- 1 Cierre el agua.
- 2 Desenrosque el flexo del mango filtrante.
- 3 Sujete el cabezal y desenrosque el mango filtrante usado de la carcasa.
- 4 Desembale el mango filtrante nuevo – sujételo solo por la carcasa cromada. Compruebe que la junta tórica está bien colocada.
- 5 Enrosque a mano el mango filtrante nuevo en la carcasa.
- 6 Vuelva a enroscar el flexo, deje correr el agua aprox. 30 segundos y compruebe la estanqueidad. Anote la fecha y deseche el mango usado.

**Pedir filtro de recambio**

Mango filtrante Safety Premium, ref. SQ-442 – escanee el código QR o haga su pedido en línea:

sanquell.de/produkt/wechselgriff-legionellenfilter-safety-premium

**Vídeo**

Escanee el código QR

DATOS TÉCNICOS

Referencia	SQ-444-15-W (Ø 15 cm) · SQ-444-7-W (Ø 7 cm)
Filtro de recambio	Mango filtrante Safety Premium, SQ-442
Tipo de filtro	Filtro de membrana de fibra hueca
Tamaño de poro	0,085 µm
Retención	log 8 (99,999999 %)
Caudal	hasta 10 l/min
Vida útil	6500 l o máx. 6 meses
Temperatura del agua	5–70 °C
Resistencia al cloro	hasta 300 ppm durante 12 h
Conexión	G ½"
Dimensiones	35 × 15 cm (Ø 15 cm) · 27 × 7 cm (Ø 7 cm)
Mango	Ø 3,5 × 17,5 cm
Peso	0,3 kg
Tipos de chorro	3 (normal, lluvia, chorro)
Ensayado según	ASTM F838-05, ASTM F838-15ae1, NSF P376, ASSE LEC 2011-2022; conforme a la recomendación TWIN-12

PREGUNTAS FRECUENTES (FAQ)

- ? ¿Con qué frecuencia hay que cambiar el mango filtrante?**
Como máximo a los 6 meses o 6500 litros, lo que ocurra primero. Anote cada cambio en el registro de la pág. 20.
- ? El caudal disminuye. ¿Es normal?**
Sí. La membrana retiene partículas y microorganismos y se va obstruyendo con el tiempo, más rápido en tuberías antiguas. En ese caso, cambie el mango filtrante, aunque no hayan pasado 6 meses.
- ? ¿La alcachofa es compatible con mi flexo?**
Sí, con todos los flexos de ducha estándar con rosca de ½ pulgada (G ½"). No se necesitan herramientas ni cinta de sellado.
- ? ¿Por qué se cambia el mango completo?**
El filtro estéril está integrado en el mango, por lo que al cambiarlo nunca entra en contacto con la membrana. El cabezal se sigue utilizando.
- ? ¿Qué mango filtrante es compatible?**
El mango filtrante Safety Premium (ref. SQ-442) es apto para Safety Chrom Premium de 7 cm y 15 cm y para Safety Tap Premium, no para Safety Chrom, Safety Tap, Safety Tap neo ni Longlife.
- ? Gotea agua en la conexión. ¿Qué puedo hacer?**
Cierre el agua, compruebe la posición y el estado de la junta de la tuerca del flexo y de la junta tórica del mango filtrante, y apriete la conexión a mano.
- ? ¿Qué hay que tener en cuenta al desinfectar las tuberías?**
Desenrosque la alcachofa antes de una desinfección térmica (más de 70 °C). El filtro resiste el cloro hasta 300 ppm durante 12 horas; en caso de una cloración más intensa, desmonte también antes la alcachofa.
- ? ¿El filtro elimina también la cal?**
No. La cal disuelta atraviesa la membrana. La cal de las boquillas se elimina frotándolas con los dedos.
- ? La alcachofa se ha caído. ¿Puedo seguir usándola?**
No. Pueden haberse formado grietas aunque no haya daños visibles. No siga utilizando el producto (véanse las indicaciones de seguridad).
- ? ¿Puedo reutilizar un mango filtrante usado?**
No. Un mango filtrante usado no debe abrirse, contralavarse ni reutilizarse en otro aparato.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie las superficies exteriores con un paño suave y húmedo y un poco de jabón neutro. No utilice productos abrasivos, con disolventes o ácidos (p. ej. antical). Elimine la cal de las boquillas frotándolas con los dedos.

ELIMINACIÓN

Deseche el mango filtrante usado y la alcachofa con los residuos domésticos, de acuerdo con la normativa local. Recicle el embalaje (papel/cartón).

FABRICANTE / SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS (GPSR)

Sanquell GmbH

Sieker Berg 9 · 22962 Siek · Alemania
compliance@sanquell.de · www.sanquell.de

Identificación del producto: referencia véanse los datos técnicos, lote (LOT) véase el embalaje. Consultas sobre seguridad del producto: compliance@sanquell.de



Filterwechsel-Protokoll

Filter change log · Journal de remplacement · Registro di sostituzione · Registro de cambios de filtro

#	Einbau Installed · Installé · Installato · Instalado	Nächster Wechsel Next change · Prochain · Prossimo · Próximo	Notiz Note · Remarque · Nota · Nota
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

HERSTELLER · MANUFACTURER · FABRICANT · FABBRICANTE · FABRICANTE

Sanquell GmbH Sieker Berg 9 22962 Siek Deutschland / Germany / Allemagne / Germania / Alemania compliance@sanquell.de www.sanquell.de	Produkt · Product	Safety Chrom Premium
	Art.-Nr. · Item no.	SQ-444-15-W · SQ-444-7-W
	EAN	4260206249658
	Wechselfilter · Replacement filter	SQ-442
	LOT	→ Verpackung · packaging · emballage · confezione · embalaje